

# RADIETT, RENOVETT



## Valvole termostatiche con sistema di allacciamento radiatore

Monotubo (trasformabile in bitubo)

# RADIETT, RENOVETT

La valvola RADIETT-S/U e la valvola RENOVETT per gli interventi di rinnovo offrono funzioni ottimali di bilanciamento e regolazione della temperatura. Disponibile nella versione monotubo, con possibilità di trasformazione in bitubo.

## Caratteristiche principali

- > **Pretarabile**  
Bilanciamento idronico accurato effettuato mediante una comune chiave a brugola.
- > **Asta rivestita in PTFE**  
Elimina i problemi di bloccaggio, rendendo l'impianto facile da mantenere e libero da problematiche.
- > **Funzione di intercettazione**  
Per una manutenzione sicura.



## Descrizione tecnica

### Applicazione:

Impianti di riscaldamento  
RADIETT: Per impianti di nuova installazione  
RENOVETT: Per gli interventi di rinnovo

### Funzioni:

Regolazione  
Pretaratura  
Intercettazione  
Trasformabile per impianti bitubo

### Classe di pressione:

PN 10

### Max. pressione differenziale:

100 kPa = 1 bar

### Per prevenire l'insorgenza di rumori, la max. caduta di pressione consentita è:

3 mVp = 30 kPa = 0,3 bar (per tutte le valvole e misure)

### Temperatura:

Max. temperatura d'esercizio: 120°C

### Materiale:

Corpo valvola: Ottone  
Disco valvola: Ottone  
La sommità dell'asta di regolazione è rivestita in PTFE.

### Trattamento superficiale:

Nichelatura

### Marcatura:

TA, RADIETT o R-ETT e freccia con direzione del flusso.

### Collegamento alla testa termostatica:

M30x1.5

## Installazione

### Note

– Per evitare il danneggiamento dell'impianto di riscaldamento e la formazione di incrostazioni, la composizione del fluido termovettore deve essere conforme alle specifiche della direttiva VDI 2035. Nel caso degli impianti industriali e di teleriscaldamento, trovano applicazione le disposizioni delle specifiche tecniche VdTUV 1466 / AGFW FW 510. Gli oli minerali o i lubrificanti a base di oli minerali contenuti nel fluido termovettore possono determinare fenomeni di intenso rigonfiamento con conseguente danneggiamento delle guarnizioni in EPDM. In caso di utilizzo di prodotti antigelo e antiruggine a base di glicole etilenico, ma privi di nitriti, prestare attenzione alle indicazioni fornite nella documentazione del produttore, in particolare quelle sulla concentrazione e sugli specifici additivi.

– Prima di installare le nuove valvole termostatiche si consiglia di sciacquare l'impianto con sola acqua per togliere tutte le fanghiglie e impurità in circolazione.

– Le valvole termostatiche possono essere impiegate con tutte le teste termostatiche o gli attuatori motorizzati IMI Hydronic Engineering. Una calibrazione ottimale di tutti i componenti è garanzia di massima sicurezza. In caso di utilizzo di attuatori di altre marche, accertarsi che la forza di attuazione sia adeguata alle valvole termostatiche con corpi valvola dotati di dischi di tenuta gommati.

---

## Funzioni monotubo o bitubo

### Valvole con attacco dal basso

La tipologia di ghiera presente al di sotto del cappuccio di regolazione indica se la valvola è configurata per impianti monotubo oppure a due tubi.

Monotubo: otturatore nichelato.

Bitubo: otturatore non trattato (color ottone).

### Valvole con attacco laterale

Monotubo: perno interno totalmente aperto (senso antiorario fino a battuta).

Bitubo: perno interno totalmente chiuso (senso orario fino a battuta).

---

## Conversioni monotubo / bitubo

Al fine di convertire una valvola ad attacco laterale in una configurazione a due tubi, rimuovere il cappuccio di protezione e utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm chiudendo totalmente il perno interno (=ruotare in senso orario).

Avvitare il perno interno in senso antiorario imposterà la valvola per il funzionamento monotubo. Questa conversione può essere eseguita con la valvola in esercizio.

Le valvole con attacco dal basso monotubo possono essere convertite in modalità a due tubi sostituendo la ghiera monotubo con una ghiera bitubo avente Codice art. 50 670-008 (vedi Accessori).

**Attenzione:** le valvole con attacco dal basso non possono essere convertite mentre sono in esercizio.

---

## Pretaratura in impianti monotubo

### Generale

La valvola può essere sia pretarata sia utilizzata come valvola di intercettazione per radiatore.

### Regolazione di portata sul radiatore

Al fine di poter regolare la potenza di emissione in ogni singolo ambiente, la serie di valvole RADIETT incorpora la possibilità di impostare la portata desiderata per il radiatore, con un range di impostazione da 0% a 50%. LA temperatura ambiente è regolata mediante testa termostatica o termostato esterno.

La valvola può essere tarata su diversi valori di Kv, nel modo seguente:

### Valvole con attacco dal basso

Rimuovere il cappuccio di protezione e chiudere il perno interno. Procedere poi aprendo il perno del numero di giri necessario per ottenere la taratura desiderata, riposizionando infine il cappuccio di protezione.

### Valvole con attacco laterale

Rimuovere il cappuccio di protezione e chiudere il perno esterno (chiave a brugola da 4 mm). Aprire quindi il perno del numero di giri necessario per ottenere la taratura desiderata, riposizionando infine il cappuccio di protezione.

### Strumenti per la taratura:

RADIETT-U:

Chiave a brugola da 4 mm.

RADIETT-S:

Perno interno: Chiave a brugola da 2,5 mm.

Perno esterno: Chiave a brugola da 4 mm.

---

## Pretaratura in impianti a due tubi

### Generale

La valvola può essere sia pretarata sia utilizzata come valvola di intercettazione per radiatore.

La valvola può essere impostata su diversi valori di Kv. Eseguire la pretaratura nel seguente modo:

### Valvole con attacco dal basso

Rimuovere il cappuccio di protezione e chiudere il perno interno. Procedere poi aprendo il perno del numero di giri necessario per ottenere la taratura desiderata, riposizionando infine il cappuccio di protezione.

### Valvole con attacco laterale

Rimuovere il cappuccio di protezione e chiudere il perno esterno (chiave a brugola da 4 mm). Aprire quindi il perno del numero di giri necessario per ottenere la taratura desiderata, riposizionando infine il cappuccio di protezione.

### Strumenti per la taratura:

RADIETT-U:

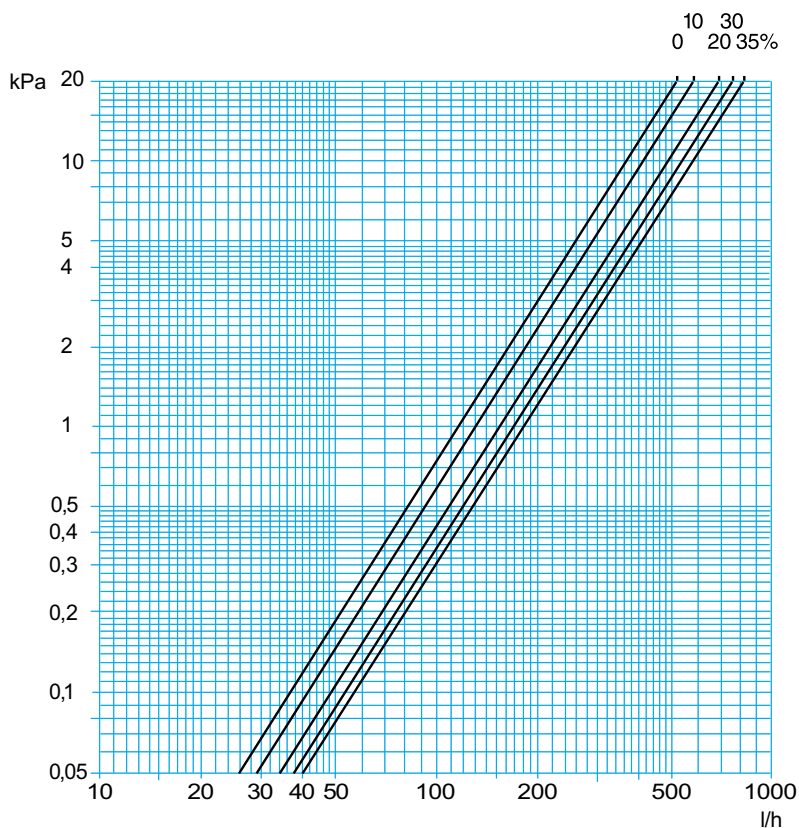
Chiave a brugola da 4 mm.

RADIETT-S:

Perno interno: Chiave a brugola da 2,5 mm.

Perno esterno: Chiave a brugola da 4 mm.

## Diagramma RADIETT-U/RENOVETT-U, monotubo / controllo termostatico



Impostazione di fabbrica: 35% di portata al radiatore.

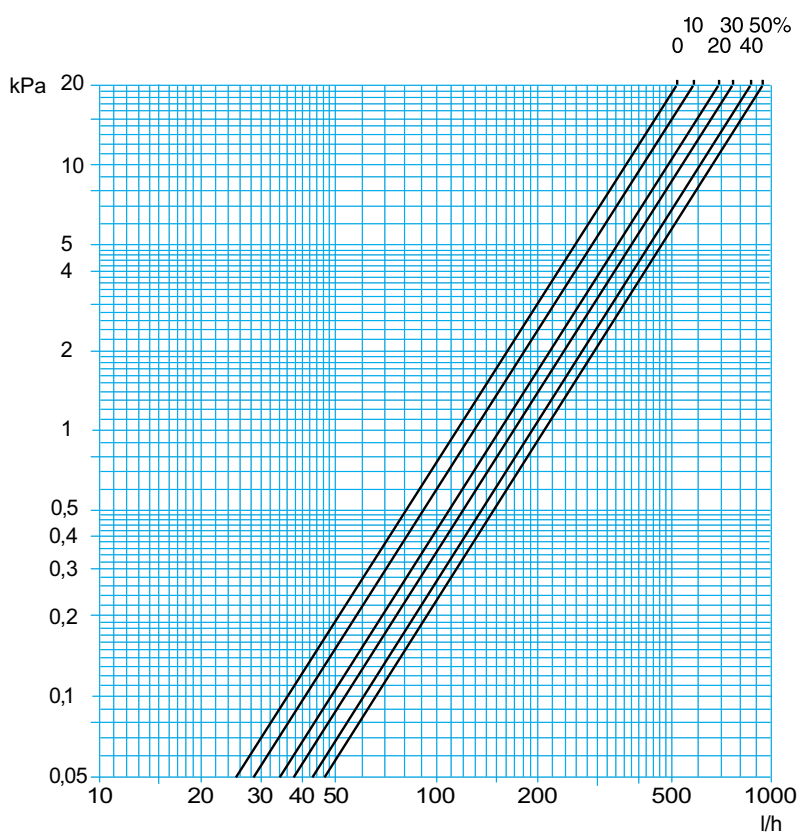
% portata al radiatore	Kv $\Delta T2K$	Numero di giri
0	1,15	**)
10	1,3	1
20	1,55	2,5
30	1,7	4
35	1,8	*)

\*) Completamente aperta

\*\*\*) Chiusa

## Diagramma RADIETT-U/RENOVETT-U, monotubo / controllo manuale

Regolazione On/off con attuatore elettrotermico EMO T.



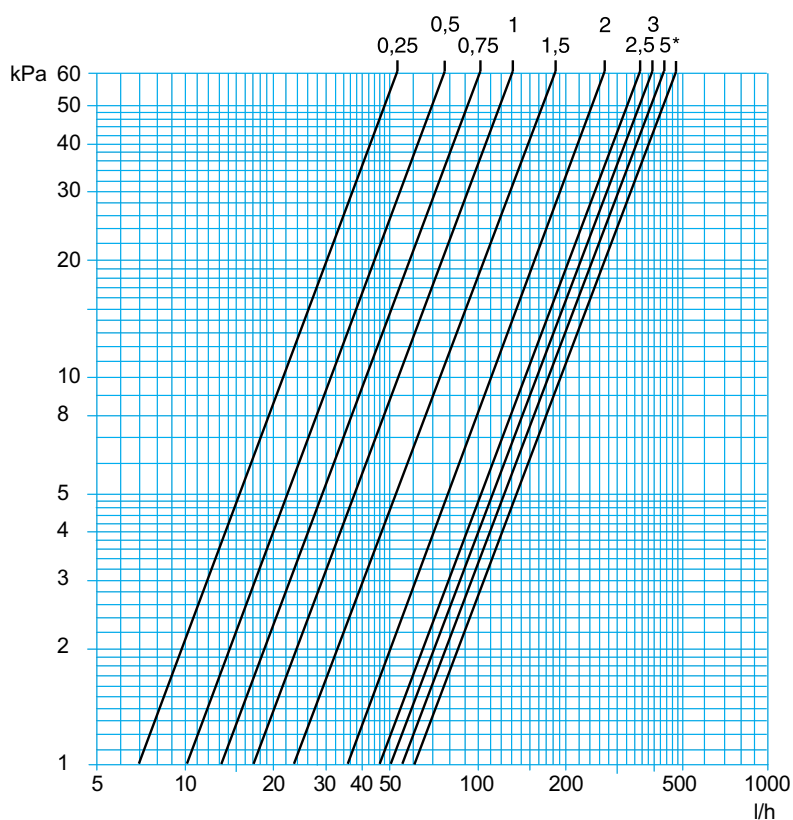
Impostazione di fabbrica: 50% di portata al radiatore.

% portata al radiatore	Kv	Numero di giri
0	1,15	**)
10	1,3	1
20	1,55	2
30	1,7	2,75
40	1,95	4
50	2,1	*)

\*) Completamente aperta

\*\*\*) Chiusa

## Diagramma RADIETT-U/RENOVETT-U, monotubo / controllo termostatico

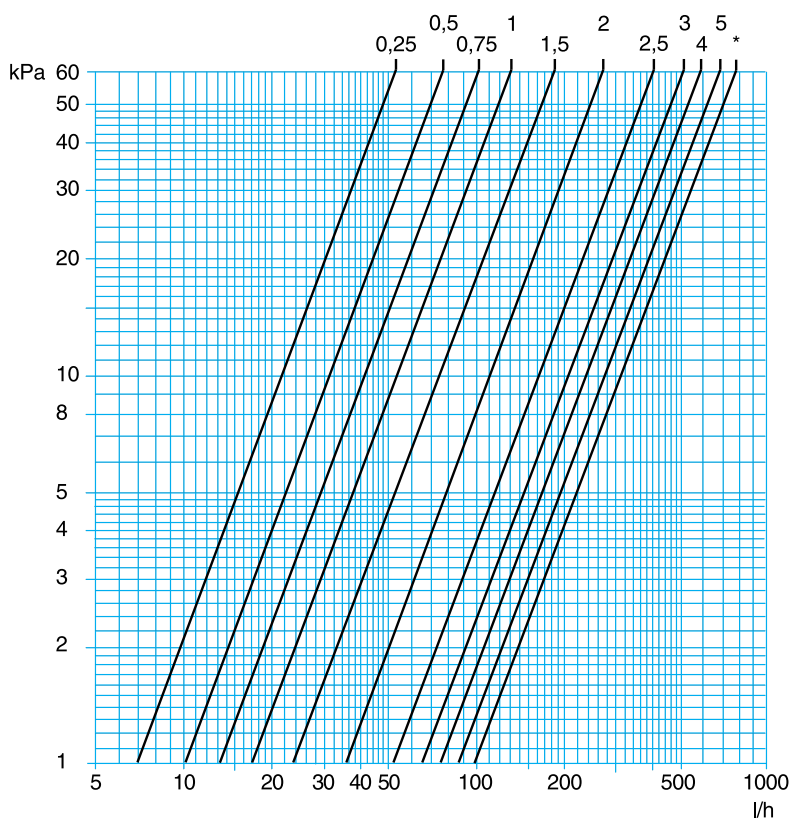


Impostazione di fabbrica \*) = Completamente aperta.

Numero di giri	KvΔT2K
0,25	0,07
0,5	0,1
0,75	0,13
1	0,17
1,5	0,23
2	0,35
2,5	0,46
3	0,5
5	0,56
*)	0,6

## Diagramma RADIETT-U/RENOVETT-U, due tubi / controllo manuale

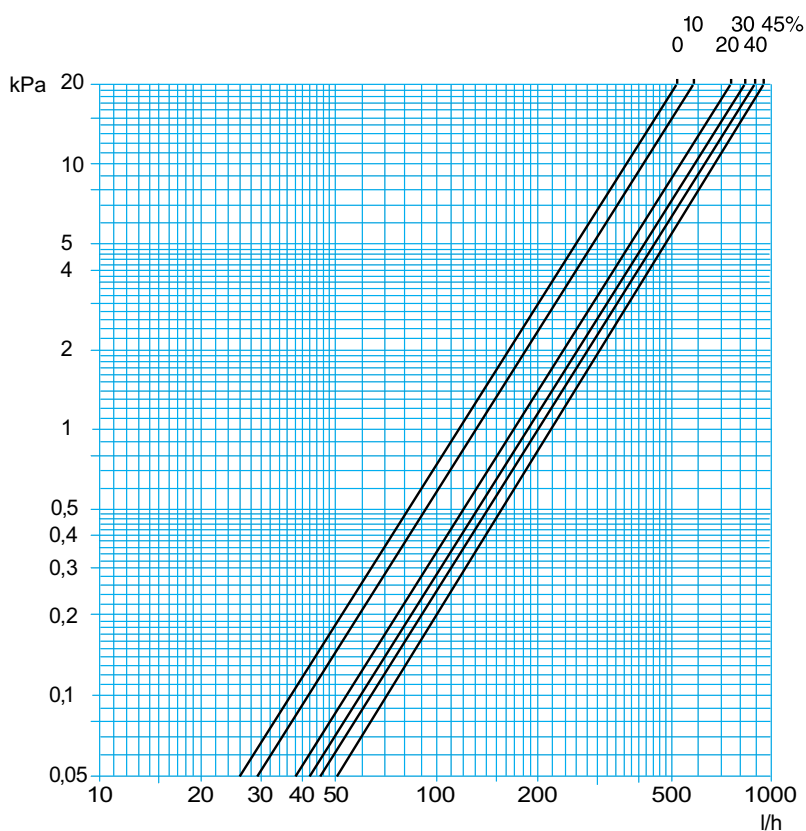
Regolazione On/off con attuatore elettrotermico EMO T.



Impostazione di fabbrica \*) = Completamente aperta.

Numero di giri	Kv
0,25	0,07
0,5	0,1
0,75	0,13
1	0,17
1,5	0,23
2	0,35
2,5	0,52
3	0,65
4	0,75
5	0,9
*)	1

## Diagramma RADIETT-S/RENOVETT-S, monotubo / controllo termostatico



Impostazione di fabbrica: 45% di portata al radiatore.

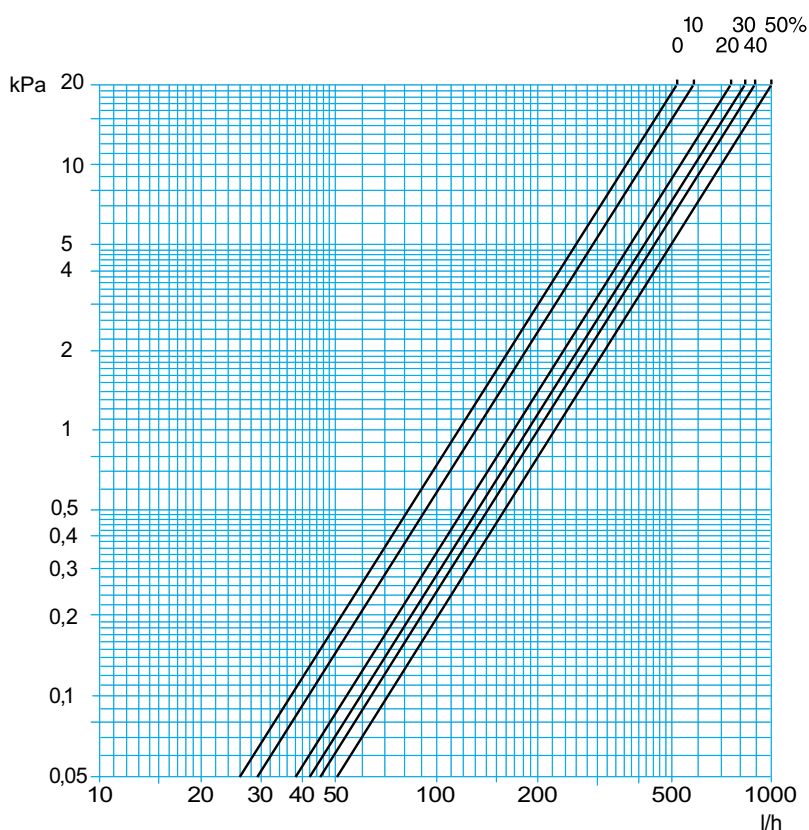
% portata al radiatore	Kv $\Delta$ T2K	Numero di giri
0	1,15	**)
10	1,3	1
20	1,7	2
30	1,85	3
40	2,0	4
45	2,1	*)

\*) Completamente aperta

\*\*) Chiusa

## Diagramma RADIETT-S/RENOVETT-S, monotubo / controllo manuale

Regolazione On/off con attuatore elettrotermico EMO T.



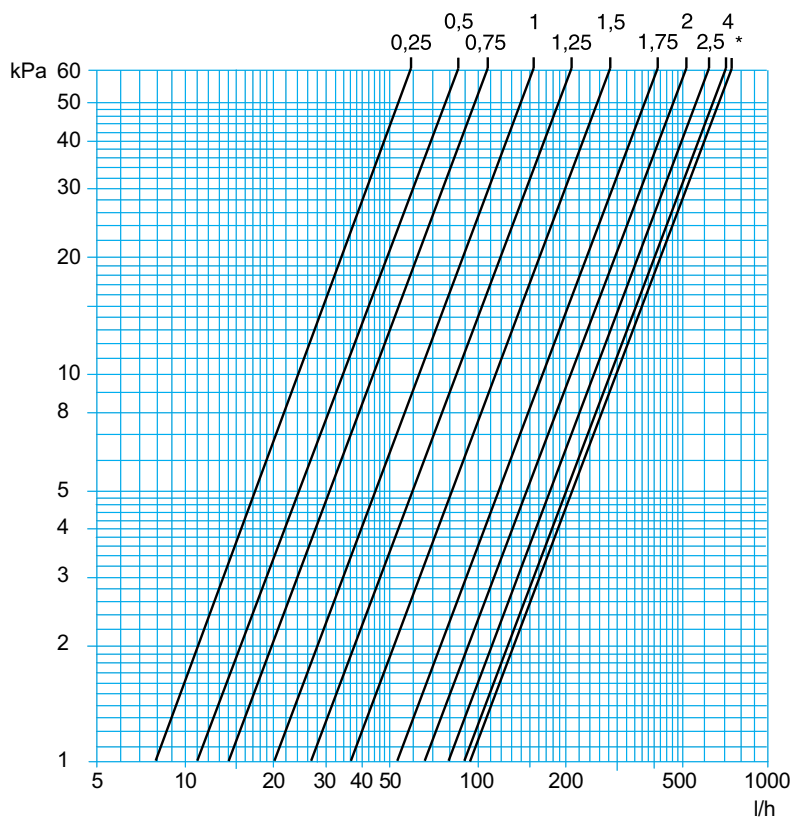
Impostazione di fabbrica: 50% di portata al radiatore.

% portata al radiatore	Kv	Numero di giri
0	1,15	**)
10	1,3	1
20	1,7	1,7
30	1,85	2,3
40	2	3
50	2,3	*)

\*) Completamente aperta

\*\*) Chiusa

## Diagramma RADIETT-S/RENOVETT-S, due tubi / controllo termostatico

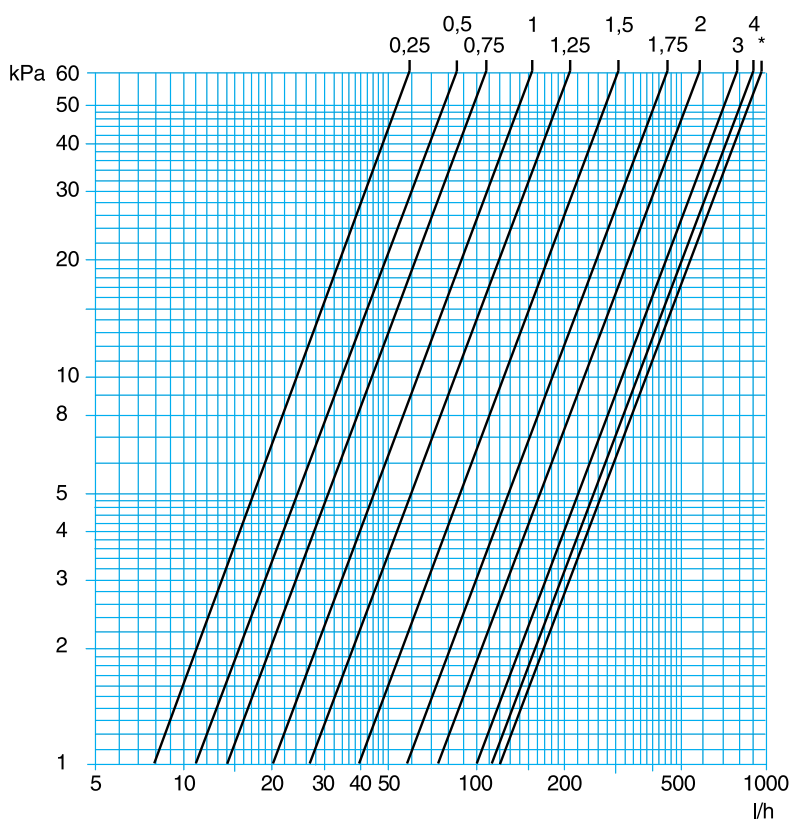


Impostazione di fabbrica \*) = Completamente aperta.

Numero di giri	KvΔT2K
0,25	0,08
0,5	0,11
0,75	0,14
1	0,2
1,25	0,27
1,5	0,36
1,75	0,53
2	0,66
2,5	0,8
4	0,9
*)	0,95

## Diagramma RADIETT-S/RENOVETT-S, due tubi / controllo manuale

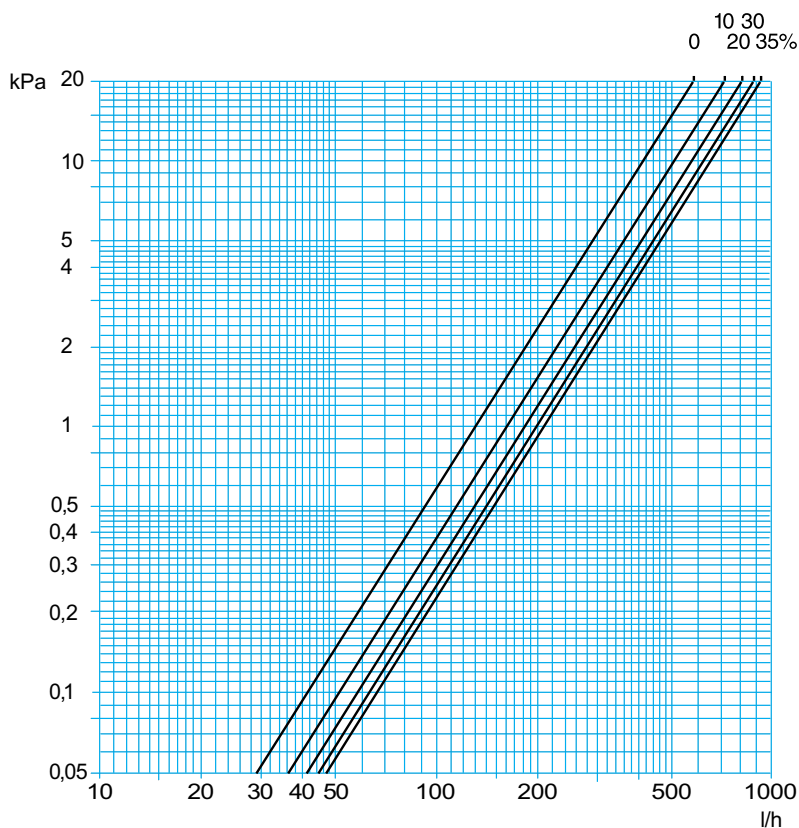
Regolazione On/off con attuatore elettrotermico EMO T.



Impostazione di fabbrica \*) = Completamente aperta.

Numero di giri	Kv
0,25	0,08
0,5	0,11
0,75	0,14
1	0,2
1,25	0,27
1,5	0,39
1,75	0,57
2	0,75
3	1
4	1,15
*)	1,25

## Diagramma RENOVETT-RVES, monotubo / controllo termostatico



Impostazione di fabbrica: 35% di portata al radiatore.

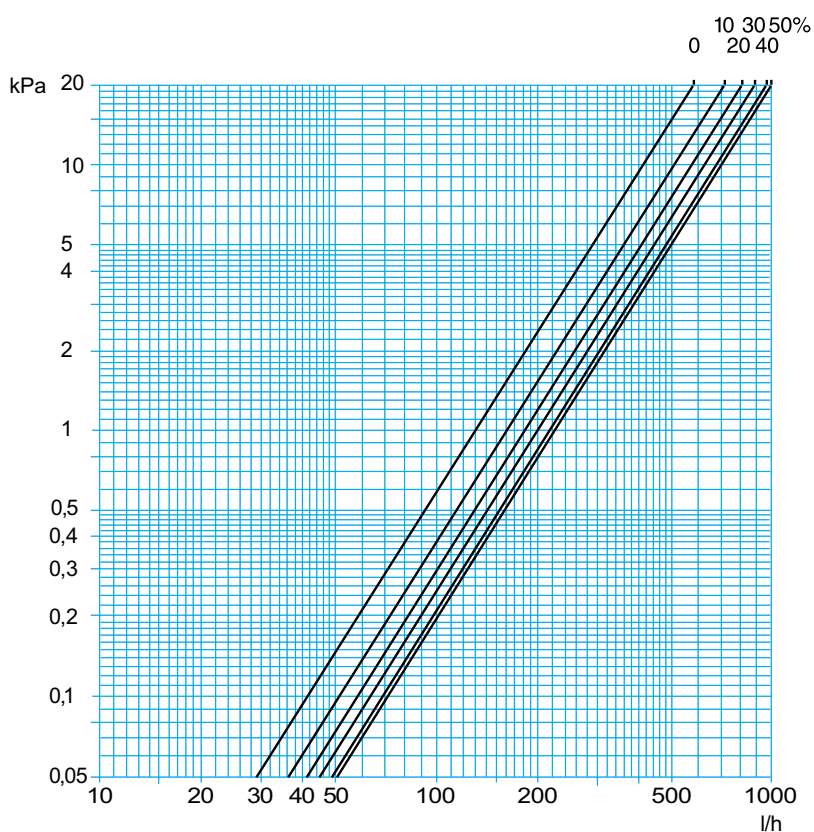
% portata al radiatore	Kv $\Delta$ T2K	Numero di giri
0	1,3	**)
10	1,6	1
20	1,8	3
30	2	4
35	2,1	*)

\*) Completamente aperta

\*\*\*) Chiusa

## Diagramma RENOVETT-RVES, monotubo / controllo manuale

Regolazione On/off con attuatore elettrotermico EMO T.



Impostazione di fabbrica: 50% di portata al radiatore.

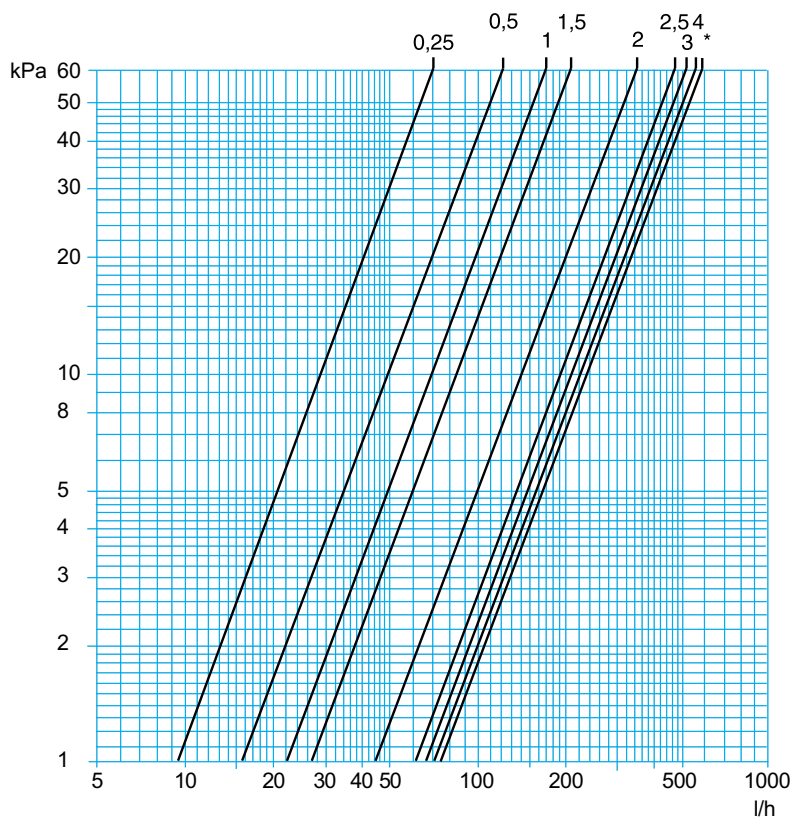
% portata al radiatore	Kv	Numero di giri
0	1,3	**)
10	1,6	1
20	1,8	2
30	2	2,7
40	2,2	3,5
50	2,3	*)

\*) Completamente aperta

\*\*\*) Chiusa



## Diagramma RENOVETT-RVES, due tubi / controllo termostatico

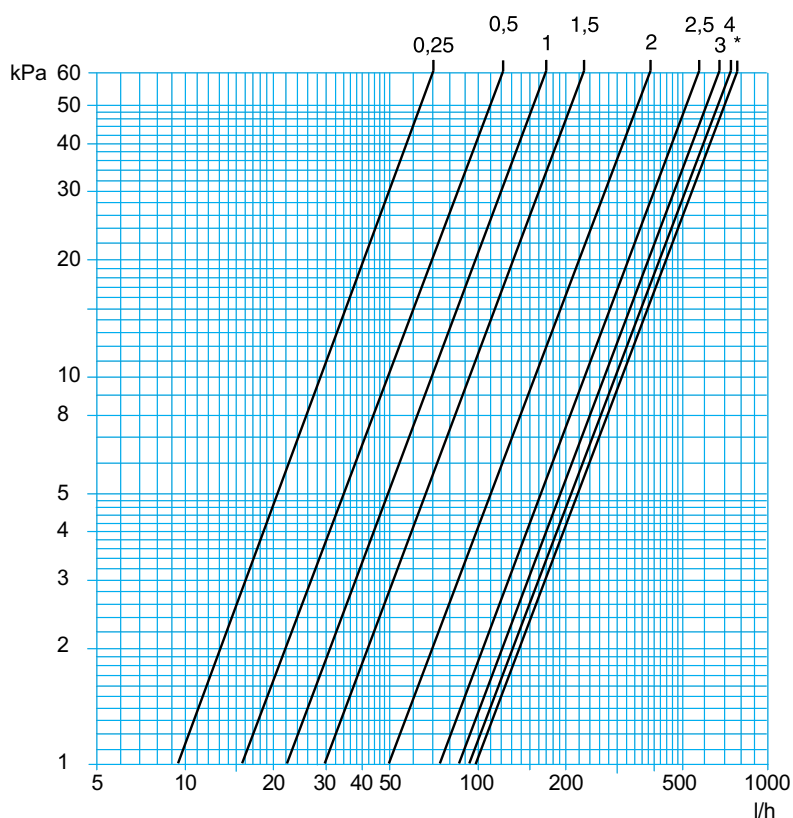


Impostazione di fabbrica \*) = Completamente aperta.

Numero di giri	Kv $\Delta T2K$
0,25	0,09
0,5	0,16
1	0,22
1,5	0,27
2	0,45
2,5	0,6
3	0,67
4	0,72
*)	0,75

## Diagramma RENOVETT-RVES, due tubi / controllo manuale

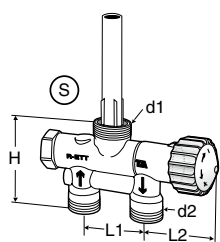
Regolazione On/off con attuatore elettrotermico EMO T.



Impostazione di fabbrica \*) = Completamente aperta.

Numero di giri	Kv
0,25	0,09
0,5	0,16
1	0,22
1,5	0,3
2	0,5
2,5	0,75
3	0,88
4	0,95
*)	1

## RADIETT



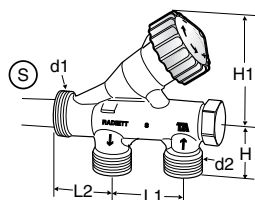
## Attacco dal basso

## TA RADIETT-U/S74

Filetto FPL maschio

## Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
M26x1,5	M22x1,5	40	40	60	7318792675300	50 670-005



## Attacco laterale

## TA RADIETT-S

Filetto FPL maschio

## Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	H1	EAN	Codice art.
M28x1,5	M22x1,5	40	31	27	58	7318792680502	50 680-005

S = Sferico

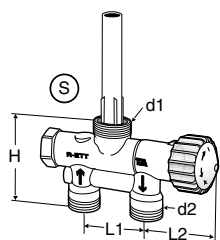
## RENOVETT per gli interventi di rinnovo

## TA, AHA, NAF

## Attacco dal basso

## S74/RADIETT-U

Filetto FPL maschio



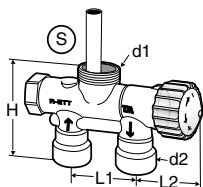
## Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
M26x1,5	M22x1,5	40	40	60	7318792675300	50 670-005

S = Sferico

### RVE

Filetto G1/2 femmina per KOMBI



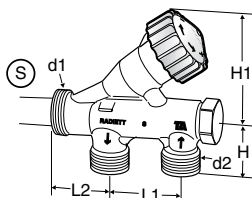
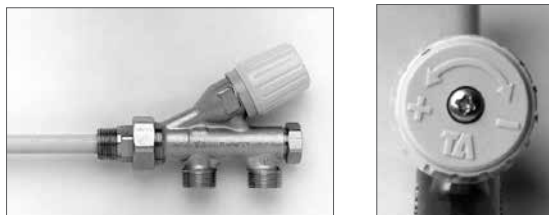
#### Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
M26x1,5	G1/2	35	40	65	7318792682704	50 683-005

### Attacco laterale

#### RADIETT-S

Filetto FPL maschio



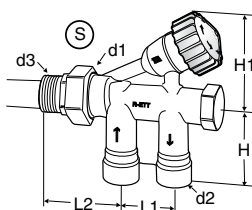
#### Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	H1	EAN	Codice art.
M28x1,5	M22x1,5	40	31	27	58	7318792680502	50 680-005

### RVES

Incluso raccordo per radiatore,

Filetto G1/2 femmina per KOMBI



#### Monotubo

d1	d2	d3	L1	L2	H	H1	EAN	Codice art.
M28x1,5	G1/2	R1/2	35	55	48	56	7318792683107	50 684-005

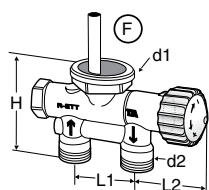
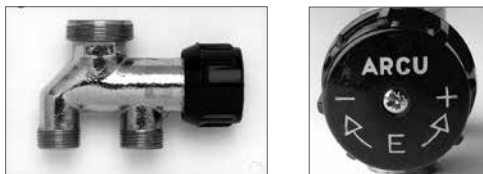
S = Sferico

## ARCU

### Attacco dal basso

#### ACRU K 1000/K 1100

Filetto FPL maschio



#### Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
M34x1,5	M22x1,5	40	40	64	7318792676307	50 672-005

2 = punti di collegamento opzionali, mandata e ritorno (sono incluse in dotazione 2 diverse sonde a immersione).

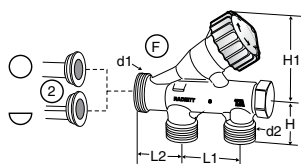
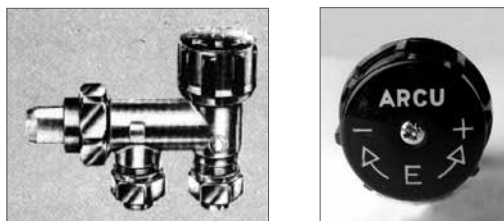
F = Piatto

S = Sferico

### Attacco laterale

#### ARCU K 100

Filetto FPL maschio



#### Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	H1	EAN	Codice art.
M34x1,5	M22x1,5	40	27	29	58	7318792681509	50 681-005

2 = punti di collegamento opzionali, mandata e ritorno (sono incluse in dotazione 2 diverse sonde a immersione).

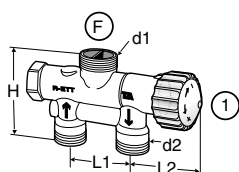
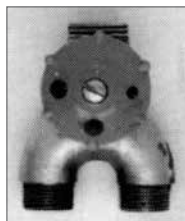
F = Piatto

## Fellingsbro

### Attacco dal basso

#### Fellingsbro TKM cc 35

Filetto FPL maschio



#### Monotubo

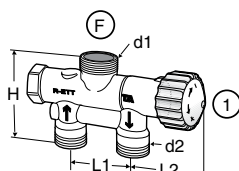
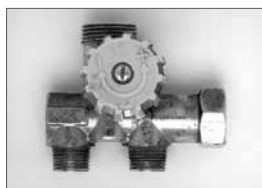
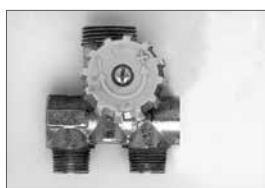
d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
G3/4	M18x1,5	35	40	72	7318792677908	50 675-005

#### Fellingsbro M68 cc 35

Filettatura FPL maschio

#### M18x1.5

#### M21x1,5 / M22x1,5



#### Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
G3/4	M18x1,5	35	40	68	7318792679308	50 677-005
G3/4	M21x1,5	35	40	68	7318792680106	50 679-005
G3/4	M22x1,5	35	40	68	7318792679704	50 678-005

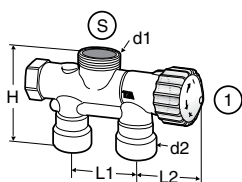
1 = Punti di collegamento opzionali, mandata e ritorno (per mezzo di un manicotto nel radiatore).  
F = Piatto

## OSBY

### Attacco dal basso

#### OSBY

Filetto femmina G1/2

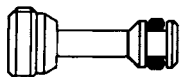


#### Monotubo

d1	d2	L1	L2	H	EAN	Codice art.
M28x1,5	G1/2	40	40	72	7318792683404	50 685-005

1 = Punti di collegamento opzionali, mandata e ritorno (per mezzo di un manicotto nel radiatore).  
S = Sferico

## Accessori



#### Tappo di chiusura, bitubo

per valvole con attacco dal basso

	EAN	Codice art.
Giallo	7318792675409	50 670-008

Per i raccordi ai radiatori, vedere la scheda tecnica Accessori e parti di ricambio per valvole termostatiche